

Titre du stage : Retours automatiques sur la prosodie d'une langue seconde

Encadrants du stage : Anne Bonneau; Vincent Colotte; Equipe Parole/LORIA

Coordonnées : anne.bonneau@loria.fr, bureau C136, tel: 03 83 59 20 80

vincent.colotte@loria.fr, bureau C 134, tel: 03 83 59 20 74

Sujet de stage : Le travail de stage s'inscrit dans un sujet de recherche de l'équipe Parole : l'amélioration de l'oral d'une langue étrangère. La maîtrise des langues étrangères est devenue un enjeu de réussite essentiel dans notre société. L'ambition de notre équipe est d'apporter à l'apprenant des retours intelligents sur sa production qui exploitent au mieux les outils de traitement automatique de la parole et les connaissances phonétiques.

Le sujet concerne l'apport de retours automatiques en apprentissage de la prosodie d'une langue seconde. Ces retours (un "diagnostic" et un retour perceptif utilisant de la parole modifiée) ont été développés par l'équipe Parole et sont fondés sur une analyse du signal de l'apprenant (mélodie, durée des sons); sur des modifications du signal, ainsi que sur des connaissances phonétiques des couples de langues étudiés L1, langue maternelle et L2 (langue apprise). L'objectif essentiel des retours est de rendre les apprenants conscients de schémas prosodiques qui n'existent pas dans leur langue maternelle.

Le travail de stage inclut donc une analyse acoustique de l'accent anglais produit par des apprenants français avant l'utilisation du logiciel d'apprentissage et après cette utilisation. Sur la base de cette analyse, l'étudiant devra proposer des améliorations aux retours actuellement à sa disposition au LORIA. Une étude préliminaire de la production de l'accent à l'aide d'un articulographe complétera ces données.

Les retours sont disponibles, ainsi que les outils d'analyse de la parole. L'étudiant devra donc recueillir les données et les impressions de locuteurs non-natifs. L'articulographe est également à la disposition de l'étudiant au LORIA. Des fichiers powerpoint illustrant notre méthode seront bientôt disponibles sur le site <http://www.loria.fr/~bonneau/>.

Remarque : aucune compétence particulière en phonétique ni en traitement de la parole n'est requise.